

# Information sur le traitement des données des clients/fournisseurs

## 1 Généralités

A.Vogel AG prend très au sérieux la protection de vos données personnelles. Nous accordons une importance primordiale à la protection de votre vie privée. Nous traitons vos données personnelles conformément aux exigences légales applicables en matière de protection des données et aux fins mentionnées ci-dessous. Les données personnelles au sens de la présente information sur la protection des données sont toutes les informations qui ont un lien avec votre personne.

### 1.1 Identité et coordonnées du responsable

A.Vogel AG  
Grünaustrasse 4  
CH-9325 Roggwil TG  
Tel.: +41 71 454 61 61  
E-Mail: [info@avogel.ch](mailto:info@avogel.ch)

Outre A.Vogel AG, les responsables du traitement des données au sens de la LPD sont toutes les autres filiales suisses, qui sont énumérées sur le site: <https://www.avogel-company.ch/fr/a-propos-de-avogel/faits-et-chiffres.php>

### 1.2 Conseiller/conseillère à la protection des données

Si vous avez des questions ou des remarques concernant la protection des données, vous pouvez également contacter directement le conseiller/la conseillère à la protection des données que nous avons désigné(e).

DDSK GmbH  
Annalena Arndt  
Dr.-Klein-Str.29  
88069 Tett nang  
[datenschutz@avogel.ch](mailto:datenschutz@avogel.ch)

## 2 Cadre de traitement

### 2.1 Catégories de données

Les catégories de données personnelles que nous traitons peuvent notamment comprendre:

- données personnelles de base (nom, date de naissance, lieu de naissance, nationalité, situation familiale, profession/secteur d'activité et autres données comparables)
- coordonnées (adresse, adresse e-mail, numéro de téléphone et autres données comparables)
- confirmation de paiement/couverture pour les cartes bancaires et de crédit, historique de client
- données relatives à votre utilisation des télémedias que nous proposons (comme le moment de la consultation de nos sites web, applications ou newsletters, vos clics sur nos pages/liens ou entrées et autres données comparables)
- enregistrements de vidéos et d'images
- consommations d'énergie
- données de solvabilité
- données d'utilisation de la carte client

- données de communication (données utilisateur, données de contenu, données de connexion et autres données comparables) dans le cadre de conférences téléphoniques, de vidéoconférences et de réunions web au moyen d'outils de communication basés sur Internet (ci-après dénommés réunions web)

## 2.2 Objectifs de traitement

Nous traitons les données personnelles conformément aux dispositions de la loi sur la protection des données (LPD), ainsi qu'aux autres prescriptions applicables en matière de protection des données. Le traitement individuel des données et leur utilisation dépendent essentiellement des services demandés ou convenus. Vous trouverez d'autres détails ou compléments concernant les finalités du traitement des données dans les documents contractuels respectifs, les formulaires, une déclaration de consentement et/ou d'autres informations mises à votre disposition (p. ex. dans le cadre de l'utilisation de notre site web ou dans nos conditions générales de vente).

### 2.2.1 Finalités en lien avec votre consentement

Vos données personnelles peuvent également être traitées à des fins spécifiques (comme l'utilisation de votre adresse e-mail à des fins de marketing) sur la base de votre consentement.

### 2.2.2 Finalités en lien avec un intérêt prépondérant de notre part

#### 2.2.2.1 Finalités en lien direct avec la conclusion ou l'exécution d'un contrat

Le traitement des données personnelles a lieu dans le cadre de l'exécution de nos contrats avec vous et de l'exécution de vos commandes, ainsi que pour la mise en œuvre de mesures et d'activités dans le cadre de relations précontractuelles, par exemple avec des personnes intéressées. Cela comprend essentiellement: la communication contractuelle avec vous, la facturation correspondante et les transactions de paiement qui y sont liées, la traçabilité des commandes et autres accords ainsi que le contrôle de la qualité par une documentation correspondante, les procédures discrétionnaires, les mesures de gestion et d'optimisation des processus commerciaux ainsi que le respect des obligations générales de diligence, la gestion et le contrôle par des entreprises liées; les évaluations statistiques pour la gestion de l'entreprise, la saisie des coûts et le contrôle de gestion, la production de rapports, la communication interne et externe, la gestion des urgences, la facturation et l'évaluation fiscale des prestations d'exploitation, la gestion des risques, la revendication de droits juridiques et la défense en cas de litiges juridiques; la garantie de sécurité informatique (entre autres les tests de système ou de plausibilité) et la sécurité générale, la garantie et l'exercice du droit de domicile (p. ex. par des contrôles d'accès); la garantie de l'intégrité, de l'authenticité et de la disponibilité des données, la prévention et la recherche de faits punissables ainsi que le contrôle par des organes de surveillance.

#### 2.2.2.2 Finalités en lien avec la vérification de la solvabilité

Le traitement des données personnelles est également effectué pour vérifier la solvabilité de nos clients. Cette vérification est effectuée afin d'évaluer la solidité financière de nos clients potentiels et de prévenir ainsi les défauts de paiement. Étant donné qu'un défaut de paiement peut avoir un impact économique négatif sur notre entreprise, l'objectif est de neutraliser les risques commerciaux. Un contrôle de la solvabilité n'est effectué que dans la mesure où il est nécessaire à l'exécution ou la conclusion d'un contrat.

#### 2.2.2.3 Autres finalités en lien avec l'intérêt prépondérant

Au-delà de l'exécution proprement dite du contrat ou d'un contrat préliminaire, nous traitons éventuellement vos données, si nécessaire, pour préserver nos intérêts prépondérants ou ceux de tiers, notamment aux fins suivantes:

- Publicité ou études de marché et d'opinion, dans la mesure où vous ne vous êtes pas opposé(e) à l'utilisation de vos données;

- Vérification et optimisation des procédures d'analyse des besoins;
- Développement continu de produits et services ainsi que de systèmes et de processus existants;
- Enrichissement de nos données, notamment par l'utilisation ou la recherche de données accessibles au public;
- Application des droits juridiques et défense en cas de litiges juridiques qui ne sont pas directement liés à la relation contractuelle;
- Conservation limitée des données si, en raison de la nature particulière de la conservation, leur suppression n'est pas possible ou n'est possible qu'au prix d'efforts disproportionnés;
- Mise au point de systèmes de notation ou de processus décisionnels automatisés;
- Prévention et élucidation d'infractions pénales, dans la mesure où elles ne sont pas exclusivement destinées à satisfaire à des exigences légales;
- Sécurité des bâtiments et des installations (p. ex. par des contrôles d'accès), dans la mesure où cela va au-delà des obligations générales de diligence;
- Enquêtes internes et externes, de même que contrôles de sécurité; écoute éventuelle ou obtention et maintien de certifications de droit privé ou de nature administrative;
- Assurance et exercice du droit de domicile par des mesures appropriées (comme la surveillance vidéo);
- Organisation effective et responsable vis-à-vis des ressources de réunions en ligne grâce à l'utilisation d'outils de communication basés sur Internet.

## 2.3 Destinataire des données

### 2.3.1 En Suisse

Au sein de notre entreprise, les services internes ou les unités organisationnelles qui reçoivent vos données sont ceux qui en ont besoin pour remplir nos obligations contractuelles et légales ou dans le cadre du traitement et de la mise en œuvre de nos intérêts prépondérants.

Vos données sont exclusivement transmises à des organismes externes:

- en rapport avec l'exécution du contrat;
- à des fins de respect des prescriptions légales, selon lesquelles nous sommes tenus de fournir des renseignements, de communiquer ou de transmettre des données ou selon lesquelles la transmission des données est dans l'intérêt public, dans la mesure où des entreprises de services externes traitent des données pour notre compte en tant que sous-traitants ou preneurs de fonction (p. ex. centres de calcul, soutien/maintenance d'applications informatiques, archivage, traitement de documents, services de centre d'appels, services de conformité, contrôle de gestion, validation ou vérification de la plausibilité des données, destruction de données et de documents, achat/approvisionnement, gestion de la clientèle, services de publipostage, marketing, technique des médias, recherche, contrôle des risques, facturation, téléphonie, gestion de sites web, services d'audit, instituts de crédit, imprimeries ou entreprises d'élimination de données et de documents, services de courrier, logistique);
- en raison de notre intérêt prépondérant ou de l'intérêt légitime du tiers envers les finalités en lien avec finalités citées (p. ex. autorités, agences de renseignements, recouvrement, avocats, tribunaux, experts, filiales et organes et instances de contrôle);
- si vous avez consenti à la transmission à des tiers.

Nous ne transmettons par ailleurs pas vos données à des tiers. Si nous faisons appel à des prestataires de services dans le cadre du traitement d'une commande, vos données y sont soumises aux mêmes normes de sécurité que chez nous. Dans les autres cas, les destinataires ne peuvent utiliser les données qu'aux fins pour lesquelles elles leur ont été transmises.

### 2.3.2 Communication de données personnelles à l'étranger

Nous transmettons des données dans des pays autres que la Suisse. Cela se fait sur la base des objectifs susmentionnés (p. ex. transmission au sein du groupe). La transmission a lieu pour remplir nos obligations contractuelles et légales ou sur la base d'un consentement préalable de la personne concernée. En outre, la transmission a lieu dans le respect des lois sur la protection des données en vigueur, en particulier en tenant compte des art. 16 al. 2, art. 17 al. 1 de la LPD, à savoir en particulier dans la mesure où il existe un contrat de droit international public, où des clauses de protection des données ont été conclues entre nous et le partenaire contractuel et ont été communiquées au préalable au PFPDT, où il existe des garanties spécifiques qui ont été élaborées par l'organe fédéral compétent et présentées au PFPDT, où des clauses standard de protection des données ont été conclues et ont été préalablement approuvées, délivrées, reconnues par le PFPDT, ou encore où des dispositions contraignantes de protection des données, internes à l'entreprise et approuvées par le PFPDT, sont applicables.

Dans des cas précis, nous transmettons vos données personnelles aux États-Unis, en Corée du Sud, en Afrique du Sud et en Australie. La transmission a lieu sur la base des dispositions de l'art. 16 al. 2 let. d de la LPD sous forme de clauses contractuelles standard reconnues du PFPDT. En outre, un transfert de données a également lieu vers l'Allemagne, l'Angleterre, l'Autriche, la Belgique, le Canada, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, Israël, l'Italie, la Norvège, les Pays-Bas, le Portugal, la Slovénie et la Suède sur la base de la décision du Conseil fédéral en vertu de l'art. 16 al. 1 de la LPD du PFPDT.